

## C H A P. 36

## An Act to amend the Quebec Public Health Act

[Assented to 22nd December, 1916]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R. S., 3908, am. **1.** Article 3908 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the act 5 George V, chapter 59, section 2, is again amended by inserting therein, after the word "water," in the third line thereof, the words: "or any device for the purification of water".

R. S., 3909, am. **2.** Article 3909 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the act 5 George V, chapter 59, section 2, is again amended by inserting therein, after the word "works" in the third line thereof, the words: "or the installation of any plant for the treatment of sewage."

R. S., 3910a, &c. enacted. **3.** The Revised Statutes, 1909, are amended by inserting therein, after article 3910 thereof, the following articles, to wit:

Two municipalities may be ordered to do work jointly. **"3910a.** Whenever the Superior Board of Health finds, after investigation, that, on account of the geographical situation of two or more municipalities, and for the sake of their future development, it is either necessary or advantageous for such municipalities to perform jointly certain drainage works, either for reasons of health or well-being, or for reasons of economy, the Superior Board of Health or one or more of such municipalities may apply to the Quebec Public Utilities' Commission, which, after investigation, shall determine the nature of the work to be executed, order the execution thereof, fix the time and the method in which it is to be executed, and apportion the cost of such work and the manner of payment thereof.

Authorization to employ funds. **"3910b.** Any municipality ordered to carry on any work under article 3910a, is authorized, in order to comply with the orders of the Quebec Public Utilities' Commission, to take the necessary amount from its general funds not otherwise appropriated, and, if necessary, to borrow the said amount, without being bound to observe the formalities regarding loans required by the laws by which it is governed, and without affecting its borrowing power.

Orders to be executory. **"3910c.** Every order of the Commission shall be

executory as if it were a decision of the Superior Board of Health, on penalty of the fines enacted by article 3911f.”

4. This act shall come into force on the day of its <sup>Coming into</sup> sanction. <sub>force.</sub>

---

## C H A P. 37

An Act to amend article 4381 of the Revised Statutes, 1909,  
with regard to the borrowing powers of *fabriques*

[Assented to 22nd December, 1916]

**H**IS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Article 4381 of the Revised Statutes, 1909, is amended <sup>R. S., 4381,</sup> by adding thereto paragraph 3, as follows: <sub>am.</sub>

“3. Such loan may be effected by an issue of bonds, <sup>Bond issue.</sup> debentures or other securities, payable with or without annuities, and at such rate of interest as may be thought proper, and by the sale thereof at such price as may be agreed upon; but none of such bonds, debentures or other securities shall be for a sum of less than fifty dollars. In case such bonds, debentures, or other securities are payable without annuity, provision must be made for a sinking-fund.

Such bonds, debentures or other securities may be <sup>Hypothec</sup> secured by a hypothec upon the immoveable property of <sup>on certain</sup> the *fabrique*, or by the transfer of other property of the <sup>property.</sup> *fabrique*; and the deed required therefor may be passed in favour of one or more trustees.”

---